

---

TERRI AGNEW: Humberto ha solicitado que lo llamen. Hemos intentado ubicarlo. Vamos a continuar tratando de comunicarnos con él.

MARITZA AGÜERO: Estimado staff, Silvia, Terri. Acabo de recibir un mensaje de Humberto. Por favor, para no esperar más, indica que comencemos. Él se unirá a la llamada en la medida que lo logren contactar. Si les parece bien, podemos dar inicio a la llamada mensual para no retrasar a los demás participantes, por favor.

SILVIA VIVANCO: Sí, muy bien, Maritza. Le pido a Terri que por favor dé inicio a la grabación y empecemos la llamada.

TERRI AGNEW: Muchas gracias. Vamos a dar comienzo a la llamada. Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Bienvenidos a la llamada mensual de LACRALO que se lleva a cabo el día 28 de marzo del 2016 a las 23:00 UTC. En el canal en español contamos con la presencia de Maritza Agüero, Jania López, Raúl Solares, Ricardo Holmquist, Alfredo López, Adrián Carballo, Philippe Boland, Harold Arcos, Alberto Soto, Aida Noblia y Humberto Carrasco.

En el canal en inglés contamos con Alan Greenberg, Vanda Scartezini y León Sánchez. Actualmente no hay participantes en el canal en portugués. En el canal en francés tenemos la participación de Milo Paraison y Jean Bernard Marcellus.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

Han presentado sus disculpas el día de hoy Jacqueline Morris, Alyne Andrade, Dev Anand Teelucksingh y Heidi Ullrich.

Del personal contamos con Silvia Vivanco, Albert Daniels y quien les habla, Terri Agnew. Nuestras intérpretes en el canal en español son Sabrina y Verónica. En el canal en portugués la intérprete es Bettina y en nuestro canal en francés las intérpretes son Camila e Isabelle.

Quiero por favor pedirles a todos los participantes que mencionen sus nombres al momento de hablar, no solo para la transcripción sino también para que los intérpretes los puedan identificar en los canales lingüísticos correspondientes. Muchas gracias por su participación. Ahora le doy la palabra a Humberto para que continúe con la llamada.

MARITZA AGÜERO: Perdón, voy a hablar en representación de Humberto hasta que se logren comunicar con él. Me parece que ya se encuentra Humberto conectado. ¿Humberto?

HUMBERTO CARRASCO: Maritza, ¿me escuchan?

MARITZA AGÜERO: Perfectamente te escuchamos, Humberto.

HUMBERTO CARRASCO: Okey. Bueno, muchas gracias. Disculpen. Tuve problemas técnicos para poder iniciar. Ya veo que es cierto que se inició la teleconferencia así que, por favor, Maritza, quería agradecer que tenemos interpretación

---

en francés y que nuestra gente de Haití está participando activamente. Por ello me gustaría que tú comenzaras con la adopción de la agenda.

MARITZA AGÜERO:

Perfecto. Muchísimas gracias. En la agenda que tenemos para el día de hoy dando inicio a nuestra primera llamada tenemos el informe sobre el Cross-Community Working Group accountability a cargo de León Sánchez. Posteriormente tenemos el reporte del GAC a través de la posición de la IANA transition a cargo de Olga Cavalli. Posteriormente tenemos las perspectivas y actividades del NomCom a cargo de Sylvia Herlein. Hemos recibido un correo de parte de Dev Anand presentando sus disculpas, que no puede presentarse a la llamada por motivos de salud. Esperamos su pronta mejoría y contar con su participación para la siguiente llamada.

Luego tendremos el reporte como ALAC member y LAC Space a cargo de Vanda Scartezini. Luego posteriormente tenemos el reporte de parte de Harold Arcos como ALAC member. Finalmente un breve reporte mío como parte de la participación en el fellowship y finalmente tenemos la revisión en progreso del MOU de LACNIC y cuáles son los siguientes pasos a seguir a cargo del chair, Humberto Carrasco. Adelante, Humberto, por favor.

HUMBERTO CARRASCO:

Muchas gracias por la adopción de la agenda. Creo que son varios los temas que tenemos que tratar así que, por favor, le damos la palabra a León Sánchez para que nos haga un resumen del grupo de trabajo de accountability. Muchas gracias.

MARITZA AGÜERO: Adelante, León, por favor.

TERRI AGNEW: Todavía estamos tratando de conectar a León a la llamada. Un momento, por favor.

HUMBERTO CARRASCO: Maritza, vamos a esperar un par de segundos. Si no es posible, a lo mejor podríamos invertir el orden y que comience Olga Cavalli.

MARITZA AGÜERO: Sí, por supuesto, por supuesto. Olga Cavalli, que nos contacta desde Washington por el tema del South School of Internet Governance que se va a realizar a partir del día de mañana. Vamos a dar más indicaciones posteriormente.

TERRI AGNEW: Tenemos algunas dificultades para poder conectar a León así que León, tiene la línea abierta si quiere hablar.

HUMBERTO CARRASCO: León, parece que estamos con problemas. Si es así, mejor yo creo que, para ahorrarnos tiempo, comenzamos con la presentación de Olga y después sigues tú, si no hay inconveniente.

---

LEÓN SÁNCHEZ: No hay problema.

HUMBERTO CARRASCO: Entonces le damos la palabra a Olga Cavalli.

OLGA CAVALLI: Hola, buenas tardes. ¿Me escuchan?

HUMBERTO CARRASCO: Perfectamente, Olga.

MARITZA AGÜERO: Perfectamente, Olga.

OLGA CAVALLI: Gracias, gracias. Bueno, soy Olga Cavalli. Quiero agradecer la invitación a esta audioconferencia. Quiero también destacar que cada vez que me invitan siempre son audioconferencias muy interesantes y en general me quedo todo el tiempo que puedo porque realmente me enriquece mucho el contenido. Quiero también felicitar tanto a Humberto, a Maritza y a todo el equipo de LACRALO que cada día organizan estas actividades virtuales o presenciales que tienen mucho valor para toda la comunidad. Agradezco mucho la invitación. Me siento muy honrada y aquí les presentaré nuestra visión del proceso del documento que hizo el Cross-Community Working Group de accountability para la transición de IANA.

---

Creo que hubiera sido bueno tener la presentación de León primero porque yo después les quería contar la participación del comité asesor de gobierno del GAC. León les va a contar un poco el proceso general. Hemos tenido un trabajo muy intenso con el cross-community accountability group durante casi dos años. Yo quisiera destacar antes de empezar el gran trabajo que han hecho los tres co-chairs [inaudible] y León Sánchez en especial. Creo que nuestra región ha estado muy bien representada por su trabajo. Es un agradecimiento a los tres y en especial a León porque además, cada vez que estaba en las reuniones del GAC hablaba en español, cosa que a mí me daba mucha alegría.

Les quiero contar la experiencia de la participación del comité asesor de gobierno del GAC dentro del grupo de Cross-Community Working Group. ¿Podemos pasar a la próxima slide? No sé si lo puedo cambiar yo. A ver, si las puedo cambiar yo. Las puedo cambiar yo, perdón. A ver. ¿Qué es el GAC? El GAC hoy está con una participación importante de muchos países. Mes a mes se manifiestan más países para participar. Ya tenemos más de 160 países y una gran cantidad de observadores. Recuerden, en la estructura de ICANN es un comité asesor. No es lo que se llama en ICANN una supporting organization, una SO sino un AC, advisory committee.

Tiene un chair que es el señor Thomas Schneider de Suiza y tiene en este momento cuatro vice-chairs. Antes éramos cinco. Gema Campillos de España, Wanawit Ahkuputra de Tailandia, Henri Kassen de Namibia y Olga Cavalli de Argentina. Si bien el GAC no trabaja por regiones, hemos tratado en la última modificación de las reglas del GAC de tener vice-chairs que representen estas regiones. [inaudible] Tracy Hackshaw que es de Trinidad Tobago fue nuestro vice-chair por dos años y ahora yo

---

estoy en representación de la región y mi mandato termina muy pronto, dentro de algunos meses.

Vamos a la próxima. ¿Cómo participamos en el Cross-Community Working Group on accountability? Supongo que algunos estarán familiarizados pero en caso de que no todos lo estén, el grupo por ser un cross-community tenía chartering organizations. Esto significa que algunas estructuras dentro de ICANN eran como formadoras de opinión y formaban parte de las decisiones finales y de la estructura final del documento. Este era el caso del GAC. Estos grupos, uno puede o no participar, siendo una organización soporte o un advisory committee pero el GAC eligió ser un chartering organization. De esta manera, por ser parte del grupo de trabajo, dio el mandato a cinco miembros para que participaran.

En este caso también decidimos internamente que los cinco miembros tuvieran representación de distintas regiones del mundo. El caso de Norteamérica estuvo a cargo de Suzanne Radell que es la representante de Estados Unidos. El caso de África estuvo a cargo de Alice Munyua que es representante de la African Union. Latinoamérica y Caribe me tocó a mí. Para Asia estuvo el representante de Niue, que es una isla del Pacífico. Por Europa estuvo la representante de Dinamarca en el caso del continente europeo.

Lo que quiero destacar es que en el día a día y quizás algunos estuvieron en las llamadas, no hubo mucha distinción entre miembros y participantes. Realmente los participantes participaron muy activamente, valga la redundancia. En especial en el GAC tuvimos una participación muy activa de Brasil, de Reino Unido, de Suiza, de España,

---

de Italia, entre otros países. El GAC tuvo una representación importante de muchos países de varias regiones de todo el mundo.

El GAC hizo un trabajo muy, muy intenso en la revisión de todo este proceso y finalmente tuvimos una respuesta a la versión final del documento. Lo que he resumido en las dos próximas slides es en general cuál ha sido la reacción del GAC a este documento. Por supuesto, el proceso fue muy complejo y hay algunos de estos puntos que, para aclararlos, tendría que hacer una presentación mucho más larga pero yo he tratado acá de simplificar lo más posible.

Primero, el GAC está totalmente de acuerdo en apoyar el modelo multiparticipativo. En este caso, no hubo ningún tipo de fractura ni ningún tipo de opinión al contrario de ninguno de los países. También apoyar todos los procesos de abajo hacia arriba que existen en ICANN. en esto no hubo ninguna duda. Reiteró también el GAC su interés en participar en todo el proceso posttransición. Reafirmó también su rol como comité asesor del Board de ICANN y también en el entorno de multistakeholder de ICANN.

El GAC apoyó firmemente todo el documento. Se acuerdan que el documento tuvo lo que se llamaban recommendations. El GAC apoyó todas las recomendaciones de la 1 a la 10 y la 12. Hubo una sola recomendación en la que no pudimos acordar si estábamos de acuerdo o no. Ahora en la próxima slide les voy a comentar de qué se trata y por qué no pudimos llegar a un acuerdo único. Les recuerdo que el GAC trabaja por consenso. El GAC no vota. Por lo tanto, cuando no tenemos un consenso sobre algo, simplemente no podemos decir que sí o que no, simplemente tenemos que decir que no hubo consenso sobre el



---

tema, por eso que la recomendación 11 y algunas menciones a una suerte de carve-out que estaba en la recomendación 1 y 2, no hubo consenso dentro del GAC. Ahora les voy a explicar en la próxima slide de qué se trata esto.

El GAC expresó deseos de [inaudible] en lo que se espera que será la empowered community. ¿Cómo traduzco en español empowered community? La comunidad empoderada, algo así. El GAC ha expresado deseo de participar en la empowered community. Quizás no en todos los temas. Esto será algo para decidir dentro del GAC en qué temas vamos a participar en la empowered community o no. Tendrá que ver si son temas de public policy, de política pública, porque en realidad quizás hay temas que sean como mucho más operativos y del funcionamiento de ICANN y tal vez no sea pertinente, o no. Esto se verá caso a caso si el GAC va a participar en la empowered community o comunidad empoderada una vez que la transición haya tomado forma.

Finalmente, el GAC no ha mostrado ninguna objeción en que toda la propuesta completa pase para consideración del congreso de los Estados Unidos, que pase a la NTIA para ser presentada al congreso. Las objeciones principales que se encontraron fueron en la recomendación 11 y en algunas menciones a algo que llamamos carve-out que en español sería así como una disminución... No sé cómo decir carve-out en español. Ahora les explico brevemente de qué se trata.

¿Cuáles eran nuestras preocupaciones de las recomendación 11, lo que al principio del proceso se llamó stress test 18? Tanto el stress test 18 como la recomendación 11 proponen un cambio en los bylaws de ICANN, en los estatutos de ICANN, donde establecen [inaudible] tomar

---

sus decisiones. Dice que el GAC necesariamente tiene que tomar sus decisiones por consenso para que el advice del GAC sea tenido en cuenta por el Board de ICANN y además va un poco más allá. Define cómo tiene que ser ese consenso.

Acá se lo puse en inglés. Entiendo la práctica de adoptar decisiones por un acuerdo general sin la ausencia de ninguna objeción formal. Lo que nos ha pasado con este tipo de consenso o de manera de llegar a un consenso es que en algunos advice, quizás algunos recuerden en la reunión de Beijing, puede un solo país oponerse a lo que más de 100 países quieren. Había algunos países que queríamos redefinir o por lo menos tener la libertad de definir el consenso de otra manera. Esto finalmente, en el documento final del Cross-Community Working Group de accountability no quedó. Quedó como yo se lo estoy mostrando.

Algunos países creen que esto es una restricción a la manera que el GAC podría tomar sus decisiones. Algunos países creen que el GAC debería tomar sus decisiones de la manera que el GAC decida, como lo hace At-Large, como lo hace GNSO, como lo hace ccNSO. No vemos por qué nuestro advisory committee tenga que tener alguna restricción en los bylaws de ICANN de cómo las decisiones son tomadas. Esta era la principal preocupación. Para que tengan una idea en la reunión de Dublín, la gran mayoría de los países teníamos esta sensación de que había como una restricción en la manera en que el GAC decidía. Sin embargo, como no se llegó a ninguna decisión por consenso, simplemente se dijo que no había consenso sobre esta recomendación 11 que venía del stress test 18.

---

El carve-out fue algo que apareció al final del proceso donde también se establecen algunas limitaciones para el GAC de emitir opiniones o participar en la comunidad ponderada cuando se tratara de temas relacionados con ALAC. Esto también lo vimos como una limitación, por lo tanto expresamos nuestra preocupación. Habrán visto que hubo un minority report presentado por unos 20 países aunque esto fue hecho en bastante poco tiempo y varios países no pudieron expresarse públicamente, sin embargo lo expresaron en la reunión de Marrakech.

A pesar de estas preocupaciones expresadas y a pesar de que no hubo un consenso final en la recomendación 11 y en el tema del carve-out no hubo ningún inconveniente para que el GAC aceptara para que el documento fuera pasado a IANA y que después fuera presentado ante el congreso de Estados Unidos. Como habrán visto, el GAC terminó esta tarea antes incluso que otras organizaciones soporte como el GNSO y el ccNSO durante la reunión de Marrakech. A ver si tengo algo más. Creo que esto es todo lo que les quería contar.

Les digo que este es un resumen superresumido de dos años de deliberaciones muy intensas que fueron muy interesantes pero bueno, básicamente estas son las grandes líneas de lo que pasó. Si tienen algunas preguntas o consultas, aquí estoy a disposición de ustedes.

HUMBERTO CARRASCO:

Muchas gracias, Olga, por tu presentación. Me pareció una presentación bastante clara. Abro la palabra para preguntas, si alguien tiene alguna pregunta para Olga.

---

OLGA CAVALLI: Veo que dicen que no me escuchaban bien. No sé si quieren que repita alguna parte. Recién ahora me doy cuenta porque estaba mirando las diapositivas.

HUMBERTO CARRASCO: Alejandro Pisanty quiere hacer una pregunta, algún comentario. Alejandro, tienes la palabra.

ALEJANDRO PISANTY: Un saludo. ¿Se me escucha bien?

OLGA CAVALLI: Sí, te escuchamos.

ALEJANDRO PISANTY: ¿Todos los representantes que participaron en esto estaban credencializados por su gobierno?

OLGA CAVALLI: No entiendo la pregunta.

ALEJANDRO PISANTY: Todos los participantes del GAC son designados oficialmente por los gobiernos de sus países y tienen que presentar credenciales al GAC, ¿cierto?

---

OLGA CAVALLI: No sé a qué llamas credenciales, sinceramente. La representación en la participación en el GAC, creo que por ahí responde tu pregunta...

ALEJANDRO PISANTY: Un documento oficial que te acredita como representante del país.

OLGA CAVALLI: Sí, una carta, puede ser.

ALEJANDRO PISANTY: Y sujetos a las decisiones de los gobiernos.

OLGA CAVALLI: Sí, por supuesto. Sí, claro que sí. Pero no es una carta credencial como sería la presentación de una embajada frente a un país. Es una cosa un poco más no diría informal pero, por ejemplo, hay gente que viene de distintos ministerios, hay gente que viene del regulador, hay gente que viene de ministerios de tecnología, hay gente que viene de relaciones exteriores, hay gente que viene... No es tan estrictamente formal, pero sí.

ALEJANDRO PISANTY: Claro, pero con instrucciones.

OLGA CAVALLI: Sí, por supuesto. Sí, obviamente.

---

HUMBERTO CARRASCO: Alejandro, no sé si era tu pregunta o querías hacer alguna otra.

ALEJANDRO PISANTY: No, ninguna. Por ahora ninguna.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias. Sigue ofrecida la palabra. Si alguien quiere preguntar algo que no se entendió bien porque se entrecortaba...

OLGA CAVALLI: Si puedo, Humberto.

HUMBERTO CARRASCO: Sí, claro. Por favor.

OLGA CAVALLI: A mí me parece que lo más interesante del proceso fue la importante impronta de muchos participantes. En especial esto se vio en la reunión de Dublín de mantener al GAC con su poder de decisión sobre cómo tomar decisiones. Es ahí donde yo creo que hubo un punto crucial en no estar tan de acuerdo con este cambio en el bylaw porque es un cambio en los estatutos de ICANN. No estamos hablando de las reglas internas del GAC sino que hay un mandato específico en los estatutos de ICANN que dice de qué manera un grupo dentro del modelo multistakeholder tiene que tomar sus decisiones y de qué manera ese consenso tiene que ser definido. Esto no pasa con otros grupos. Me parece que la manifestación de varios participantes y de varios países de mantener internamente en el GAC la libertad de tomar decisiones ha sido un tema

---

interesante en el que muchos de nosotros hemos aprendido y hemos podido debatir. También han sido debates muy intensos pero con gran respeto y con gran espíritu democrático. Ha sido muy bueno.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Olga.

OLGA CAVALLI: Un último comentario, discúlpame. Te pido disculpas. Un último comentario y ya con esto me callo. A pesar de que no estuvimos de acuerdo en la recomendación 11 entre todos los países, no hubo problema para que toda la propuesta se presentara a la NTIA y se presentara al congreso de Estados Unidos. Se presentó con algunos comentarios, con algunos no acuerdos pero, sin embargo, esto no fue un motivo para que el proceso no pudiera seguir adelante.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Olga. Veo que Alejandro quiere hacer de nuevo una pregunta. Alejandro, tienes la palabra. Alejandro, tienes la palabra.

ALEJANDRO PISANTY: Sí, gracias. Perdón, fallé en quitar el mute. La apreciación que tengo de la regla a la que se refiere Olga es que el GAC tiene y siempre ha reclamado para sí un rol asimétrico correspondiente al hecho de que se trata de representantes con instrucciones que no tienen la libertad cada uno de ellos de actuar en función de otros criterios sino los que reciben como instrucciones. Estos corresponden por lo tanto a los mandatos de [inaudible] con el exterior de distintos países. Esto le ha dado lugar a

---

una reclamación de un rol asimétrico que se ha ido manifestando progresivamente por ejemplo por el hecho de que al GAC se le tienen que dar respuestas específicas en el caso de rechazar sus recomendaciones cuando lo hace el Board y así sucesivamente.

Si estas medidas a las que se refirió Olga ahora son un mecanismo que trata de prevenir la captura del GAC cambiando las reglas del juego, [inaudible] como pudiera pasar y que pudiera por lo tanto permitir que dentro del GAC un grupo pequeño del gobierno modificara las reglas a su favor momentánea o temporalmente en el momento en el que le pueda convenir. Cambiar por ejemplo de consenso a mayoría calificada o a alguna otra forma de votación y esto pudiera dar lugar a capturas de distintos tipos. Por esa razón creo que es defendible la manera en la que se plantearon estas reglas desde el punto de vista del modelo multistakeholder cuando se ve a todos los otros participantes. Gracias.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Alejandro.

OLGA CAVALLI: ¿Puedo contestar?

HUMBERTO CARRASCO: Sí, por supuesto, Olga.

OLGA CAVALLI: Gracias, Humberto. Gracias, Alejandro. Alejandro ha resumido muy bien la posición de algunos países. Yo quisiera comentar la posición de otros



---

países participantes del GAC por los que no tuvimos consenso. Primero, el GAC nunca ha querido no trabajar en consenso. Jamás. Lo que sí quisiéramos evitar es lo que nos ha pasado en algunas reuniones en las que un solo país se ha opuesto y ahí podríamos considerar tomando las palabras de Alejandro la captura por parte de un país de una situación donde hay más de 100 países que quieren algo y un solo país dice no, entonces bueno, no hay consenso y como no hay consenso no se puede hacer un advice al Board.

Un poco es tener esto en cuenta. Hay muchas maneras de capturar y hay muchas maneras de entender la captura. Si se ve desde el otro lado, vaso medio lleno, vaso medio vacío, también podríamos decir que la situación planteada propuesta por el documento hoy de definir el consenso también ofrece esta posible captura por parte de un solo país diciendo que no a algo que la gran mayoría quiere.

Además, yo quisiera destacar algo. No estoy de acuerdo con Alejandro en que el GAC tenga una posición prominente. Todo lo contrario. En el modelo multistakeholder que, como se ha definido en Túnez en 2005 y como también se redefinió nuevamente tomando la impronta de Túnez y de todos los años de multiparticipación, en NETmundial todos los stakeholders tienen que tener un rol dentro de sus roles un pie de igualdad en la participación. Dentro de ICANN, el GAC no tiene un pie de igualdad porque el GAC no participa en el NomCom, el GAC no puede participar, ningún representante del GAC puede ser miembro votante del Board. Solamente tenemos un miembro que no vota, que es un liaison que es nuestro chair, que en este momento es Thomas Schneider.

---

No podemos elegir miembros para que participen en el Board ni podemos participar en el Board. Sinceramente, muchos de los participantes en el GAC no vemos claramente que el GAC tenga una posición de igualdad en el modelo multiparticipativo de ICANN mientras que otras comunidades tienen muchas más posibilidades de participar. Quisiera aclarar esto a los comentarios de Alejandro. Gracias.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Olga. Vi que Alejandro había alzado la mano de nuevo pero parece que ya la bajó. Sí, pero por última vez. Sea breve para que podamos pasar a la presentación de León.

ALEJANDRO PISANTY: Aquí no hay que jugar al Orwell y reescribir la historia. En 2001-2003 se hizo una reforma muy extensa de ICANN y al GAC se le ofreció (yo fui presidente del comité) la posibilidad de designar miembros o procesos de elección regionales, lo que fueran, de que el GAC designara miembros al Board. El análisis que hizo el propio GAC fue muy claro. No le conviene al GAC. No es pertinente para el GAC. Los riesgos que crea para el GAC son inaceptables dado que en el momento en el que el GAC pase de ser asesor a un miembro integral de la directiva de ICANN, adquiere todas las responsabilidades legales. Es susceptible de ser llevado a tribunales y así sucesivamente. El propio GAC rehusó por lo tanto esa posibilidad. No hay una discriminación deliberada. Desde luego, me da mucho gusto oír esta defensa tan acendrada de la posición de los gobiernos y de la necesidad que algunas personas defienden de nuevo de mantener una posición asimétrica y privilegiada de los gobiernos aun dentro del modelo multisectorial. Creo que eso se

---

quedará para una discusión posterior. Te agradezco esta entrada, Humberto, gracias.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Alejandro. Muchas gracias a todos. Ahora vamos a volver a la presentación de León Sánchez. León, tienes la palabra.

LEÓN SÁNCHEZ: Muchas gracias, Humberto. Darles la bienvenida a ti y a Maritza en esta que es su primera llamada como presidente y secretaria de la región respectivamente. Obviamente cuenten con nuestro apoyo y con todo lo que hemos ofrecido para poder trabajar y facilitar la labor que ustedes tienen. Olga ya adelantó alguno de los detalles sobre los que yo tengo planeado hablar. Quiero darles nada más una perspectiva de en dónde estamos parados el día de hoy.

El día de hoy se terminó ya de formular la propuesta para esa primera etapa de trabajo del CCWG. Como recordarán, en alguna exposición anterior les platiqué que este trabajo se dividió en dos fases y ahora nos concentramos en terminar la primera parte y posteriormente comenzaremos, de hecho ya comenzamos a planear la segunda fase del trabajo y estamos también empezando la implementación de esta primera fase del trabajo.

Lo que sucedió en Marrakech fue que recibimos la aprobación de las diferentes organizaciones de soporte y comités consultivos que patrocinaron este esfuerzo de los chartering organizaciones y recibimos también la confirmación del grupo del CWG en cuanto a la satisfacción de las necesidades interrelacionadas con el accountability y el trabajo

---

que ellos realizaron. Me dicen que escuchan por ahí un eco. Sin embargo, bueno, yo tengo aquí mis bocinas. Seguramente el eco puede provenir de algún otro lado. Les comentaba que se recibieron todas estas confirmaciones y aprobaciones por parte de las diferentes organizaciones y se entregó esa propuesta a la mesa directiva, al Board de ICANN, para que a su vez ellos la pudieran transmitir a la NTIA como un paquete único de propuesta para llevar a cabo la transición.

Esto no quiere decir que ya hayamos terminado el proceso de transición. Por supuesto, a partir del momento en el que se envió la propuesta comenzó un proceso que tiene que llevar a cabo el gobierno de los Estados Unidos para evaluar la propuesta, someterla a consideración de las diferentes instituciones que están involucradas en este proceso y finalmente van a manifestar su aprobación.

Hay algunas cuestiones que se han acordado llevar a cabo independientemente de que el proyecto de transición sea finalmente aprobado por el gobierno de los Estados Unidos o sea rechazado. Concretamente, las reformas en materia de transparencia y rendición de cuentas caen en este rubro de implementación, independientemente de que se lleve a cabo o no la transición. Ahora estamos ya trabajando en el diseño de los nuevos estatutos de ICANN que incluyen estas 12 propuestas que forman parte de la propuesta final o del documento final que se elaboró en el CCWG.

En cuanto a números, tuvimos 203 participantes. Fue una distribución geográfica más o menos homogénea pero desafortunadamente muy pobre en cuanto a participación de Latinoamérica y África. Para que se hagan una idea, tuvimos un 8% de participación por parte de América

---

Latina y un 7% por parte de África. Eso evidentemente hace que probablemente nuestra región no esté lo suficientemente representada. No obstante, los diferentes llamados que se hicieron para la participación. Evidentemente, esto se puede corregir. Como les decía, estamos comenzando los trabajos de la segunda etapa de este grupo y aquí se acaba de publicar recientemente una llamada para voluntarios para integrar diferentes grupos, para sumarse a nuevos grupos de trabajo, etc. Aquí, por supuesto, está abierta la convocatoria para que quien esté interesado en sumarse a este esfuerzo lo pueda realizar.

Si necesitan mayores detalles, por supuesto, estoy a sus órdenes para proporcionárselos y dirigirlos con el staff que está a cargo de suscribirlos a las listas, etc. para que puedan participar adecuadamente. Se tuvo un total de 111 observadores de las listas de correo. Se intercambiaron más de 12.400 mensajes de correo en un periodo de 16 meses aproximadamente. Se tuvieron más de 205 llamadas y reuniones que en total sumaron más de 400 horas de reuniones del grupo. Obviamente, esto si lo multiplicamos por los 203 miembros y participantes más los observadores pues hacen una cantidad de horas de trabajo significativas. Representa sin duda un esfuerzo sin precedente en la tarea de ICANN y en el modelo multistakeholder que integra la comunidad de ICANN y que finalmente se pudo llevar a buen término.

No fue fácil este proceso. Fue un proceso de mucha negociación. Fue un proceso de mucha fricción en algunos puntos pero bueno, finalmente creo que la comunidad entendió que lo que se tenía que alcanzar era justamente un compromiso y bueno, aquí entra la parte que nos describía Olga en cuanto al GAC. El GAC finalmente no rechazó la propuesta aunque se reservó el tomar una posición en cuanto a la

---

propuesta número 11, a la recomendación 11 y que es lo que ya explicó Olga en cuanto a estas particularidades en cuanto a limitaciones en la participación del GAC dentro de esta nueva comunidad empoderada, como se ha llamado.

Para darles una idea de las 12 recomendaciones que contempla el reporte final que es finalmente el que se envió a la Agencia de Telecomunicaciones de Estados Unidos para su revisión y en su caso aprobación. La primera tiene que ver con la comunidad empoderada. Este cuerpo que se formará en el que existirán representantes de las diferentes organizaciones de soporte y comités consultivos. Este cuerpo prácticamente permanecerá dormido. La idea es que sea un cuerpo que permanezca dormido. Sin embargo, que pueda ser convocado e invocado en caso de que se necesite. Al hablar de este cuerpo pensaríamos que la estructura de ICANN va a ser modificada y no hay nada más lejano a este concepto. En realidad la estructura de ICANN se deja intacta. Los comités y las organizaciones de soporte siguen siendo las mismas que tenemos hoy. No hay una propuesta de modificación en cuanto a eso. Lo único que sucede es que, bueno, en caso de que se necesitara ejercer alguno de los poderes que tendrá justamente esta comunidad, pues entonces el cuerpo que ejercerá legalmente estos poderes es justamente este cuerpo de la comunidad empoderada.

El default para considerar la participación dentro de este grupo es que quien no manifestó expresamente su rechazo a formar parte de este cuerpo, pues automáticamente queda incluido como un factor de decisión dentro del cuerpo. En este orden de ideas y no obstante que Olga nos decía que el GAC decidirá en una cuestión de caso por caso su participación sobre la decisión que se deba de tomar en cada evento, el

---

default para efectos de reporte del CCWG es que el GAC es un ente que participa en las decisiones de este cuerpo.

Evidentemente, el GAC en cualquier momento puede decir: “Saben qué, yo me excuso de participar en esta decisión”. Sin embargo, tenemos por ejemplo el caso del SSAC y del RSSAC en el que ellos expresamente manifestaron su voluntad de no formar parte de este cuerpo. Ellos quieren permanecer en su papel de consejeros y no tomar parte de las decisiones que puedan en un momento dado ventilarse en este cuerpo.

La segunda recomendación tiene que ver con un proceso de escalamiento o escalación. No estoy seguro de cuál es el término correcto. Lo que se buscó fue diseñar un procedimiento en el que a través de conciliación, discusión y consulta, se pueda evitar llegar al paso último que sería justamente la toma de decisión por parte de este cuerpo que les acabo de mencionar y digamos en la última instancia al ejercicio de algún tipo de acción jurídica por parte de este mismo cuerpo. Hay todo un procedimiento en el que los miembros de la comunidad pueden solicitar que se active el proceso de discusión y de escalamiento para tratar alguna cuestión relativa tanto a la actividad normal de ICANN como a los procesos de política.

La tercera recomendación tiene que ver con una división que se hizo de los estatutos de ICANN para clasificarlos en estatutos ordinarios y en estatutos fundamentales. El concepto de estatuto fundamental tiene que ver con un estatuto que se diferencia del ordinario en que para poder ser reformado necesitaría del voto afirmativo de la comunidad para poder ser modificado. Hoy los estatutos pasan por un proceso de reforma en el que se incluye un periodo de comentarios públicos por

---

parte del Board. El Board evidentemente puede tomar en cuenta sus comentarios o desecharlos según considere. Al final se produce la reforma de los estatutos de manera unilateral. No obstante que hay un proceso de comentarios públicos quien finalmente tiene la decisión de reformar estos estatutos es el Board.

Con estos cambios propuestos, con esta recomendación, el procedimiento para la reforma de estatutos ordinarios es el mismo nada más que la comunidad ahora tiene un poder para vetar en un momento dado o frenar la aprobación de cambiar un estatuto ordinario y el mayor cambio se da en cuanto a la aprobación de los estatutos fundamentales en el que, como les comentaba, sí se requiere un voto afirmativo por parte de la comunidad para que un cambio de esta naturaleza pudiera operar y afectar obviamente las actividades de ICANN.

La cuarta recomendación tiene que ver con la remoción de los miembros de la mesa directiva. Aquí también se estableció un procedimiento mediante el que se da cuenta de cómo se removería y bajo qué causas a la mesa directiva. Aquí es justamente la parte en la que entra este régimen de excepción o carve-out que mencionaba Olga respecto del GAC. Lo que se trata de evitar con el carve-out es que el GAC pueda tener una posición de juez y parte únicamente en cuanto a la remoción de los miembros de la mesa directiva cuando la remoción sea consecuencia de la implementación de un consejo dado por el GAC.

La situación concreta es un consejo que da el GAC, la comunidad no está de acuerdo con que se implemente ese consejo, el Board implementa ese consejo y entonces la comunidad evidentemente decide remover al Board. Si no existiera el carve-out, lo que sucedería es que el GAC sería



---

juez y parte porque participaría dándole consejo al Board, el Board lo implementaría y en segunda instancia tendría poder de decisión sobre si se remueve o no a los miembros de la mesa directiva sobre un asunto que le concierne directamente en uso de su posición privilegiada como GAC. Aquí es donde operaría el carve-out.

Además de eso existe, insisto, un procedimiento o se está implementando un procedimiento para que pueda existir una remoción de los miembros de la mesa directiva. No quiero ahondar más en detalles porque el procedimiento es bastante amplio. Recuerden que tenemos miembros de la mesa directiva que son designados o electos por las organizaciones de soporte y los comités consultivos y también tenemos miembros de la mesa directiva electos por el NomCom, entonces aquí hay variaciones en cuanto al procedimiento.

Otra recomendación que se hizo fue también en cuanto al presupuesto relacionado con las funciones de IANA. Aquí también la comunidad tiene la facultad de vetar esa parte del presupuesto y es importante hacer énfasis en que se refiere únicamente al presupuesto de operaciones relacionadas con las funciones de la IANA, no con el presupuesto general de ICANN. el porqué se estableció esta recomendación es porque es una de las dependencias que nos marcó el CWG para que su propuesta pudiera estar sólida frente a la propuesta integral del ICG.

Tenemos también, como parte de la recomendación cuatro, el proceso de reconsideración, o el IRP como se conoce, en cuanto a que cuando exista una cuestión que vaya en contra de los intereses de la comunidad, la comunidad puede iniciar un procedimiento comunitario

---

de IRP y en este caso todos los gastos serían sufragados por la propia ICANN cuando sea un caso invocado por la comunidad. Si es un proceso invocado por un particular que sea afectado por alguna acción u omisión de ICANN, bueno, pues eso es otra historia pero también el proceso de IRP, evidentemente, se está modificando y eso se lo voy a explicar en un momento.

Luego la recomendación número cinco tiene que ver con la misión de ICANN. Recordarán ustedes que dentro de los diferentes documentos que rigen ICANN, aparte de los estatutos se tiene también el documento firmado con el gobierno de los Estados Unidos conocido como affirmation of commitments y bueno, hay algunos conceptos dentro de la affirmation of commitments que impactan la misión de ICANN y en este orden de ideas se buscó incorporar dado que obviamente al terminar la relación con el gobierno de Estados Unidos, este documento del affirmation of commitments quedará también sin efecto, pues entonces lo que se buscó fue tratar de integrar los diferentes conceptos que contiene ese documento en dos recomendaciones.

Una es la recomendación quinta que habla de la misión y otra es la recomendación novena que habla sobre las revisiones periódicas que se tiene que hacer a esta affirmation of commitments. Aquí se delimitó la misión de ICANN. hubo una parte que fue muy interesante porque de alguna manera tanto la comunidad de protocolos como la comunidad de números expresaron limitaciones que consideraban pertinentes en cuanto al enfoque de la misión de ICANN para evitar que ICANN tuviera una misión más allá de lo que originalmente se pensó que debía desempeñar. Aquí también hay adiciones o modificaciones al estatuto en las que se precisa la misión limitada de ICANN y con base en eso se

---

tiene una claridad de qué es lo que puede hacer ICANN en cumplimiento de esta misión.

Otra recomendación es la recomendación sexta que tiene que ver con derechos humanos. En cuanto a derechos humanos lo que se hizo fue hacer una propuesta para modificar el estatuto y hacer que ICANN se comprometa a respetar los derechos humanos dentro del desempeño de sus funciones y dentro del ámbito de su misión. esto no quiere decir que ICANN se vaya a convertir en un policía de los derechos humanos en la red. Al contrario. Estamos siendo muy específicos en cuanto a que justamente no queda contemplada la responsabilidad de ICANN de proteger los derechos, que son dos conceptos diferentes. Una cosa es respetar los derechos humanos y otra cosa es proteger los derechos humanos. En esta modificación que se propuso al estatuto se está diciendo que ICANN debe respetar los derechos humanos dentro de su marco de acción y queda también para la segunda fase el definir un marco de interpretación bajo el que se implementará esta reforma del estatuto.

Tenemos ya la propuesta del estatuto hecha. Evidentemente se presentará y se modificará el estatuto. Sin embargo, esta modificación no entrará en vigor sino hasta en tanto se tenga el marco de interpretación para poder evitar controversias que conocemos que son bastante fácil de darse en el ámbito de los derechos humanos.

La recomendación siete tiene que ver con lo que les comentaba del IRP. Aquí se introduce todo un nuevo sistema de IRP que es un proceso reforzado que incluye ahora la facultad de poder revisar los procedimientos que lleva a cabo ICANN, no solo en cuanto a las

---

formalidades del proceso seguido sino en cuanto al fondo de lo que significa en relación con su misión y con sus valores. Si la mesa directiva en algún momento dado llevara a cabo una acción que vaya en contra de la misión de ICANN, entonces cualquier persona que sea afectada por esta acción o por una omisión incluso por parte de la mesa directiva en contra de la misión de ICANN, entonces cualquier persona puede iniciar un procedimiento IRP.

Esto tiene cambios fundamentales dado que, como funciona hasta ahorita el IRP es que únicamente puede revisar las cuestiones de proceso pero no las cuestiones de fondo. Aquí es, insisto, un cambio bastante importante y que de hecho se considera como la joya de la ICANN de toda la propuesta.

En la recomendación ocho se habla sobre la reconsideración. Recuerden que aparte del IRP tenemos un proceso de reconsideración y también se hicieron propuestas para fortalecer este proceso de reconsideración y con esto cerrar la ficha entre el IRP y el recurso de reconsideración.

La recomendación novena tiene que ver con esas revisiones que se hacen al affirmation of commitments, a las revisiones periódicas, y aquí se estableció obviamente llevar a nivel de los estatutos estas revisiones periódicas para garantizar que aun y cuando el documento del affirmation of commitments quede sin efecto por el término de la relación con el gobierno de los Estados Unidos, que ICANN pueda continuar llevando a cabo estas revisiones periódicas.

En cuanto a la recomendación 10, estamos hablando de la transparencia y rendición de cuentas de las organizaciones de soporte y de los comités consultivos. Aquí evidentemente lo que se propone es reforzar tanto la

---

rendición de cuentas como la transparencia de cada uno de los cuerpos que hoy integran ICANN porque al ser una comunidad que va a tener mayor poder a partir de la implementación de estos cambios en los estatutos, pues también es necesario reforzar las medidas de transparencia y rendición de cuentas de cada uno de estos organismos para que respondan no solo a quienes lo forman sino también exista una especie de corresponsabilidad hacia los demás comités en cuanto a las acciones u omisiones de cada uno de ellos. Aquí también dentro de la segunda etapa de trabajo se va a desarrollar todo un documento en el que se propondrán con detalle estos cambios y estos refuerzos para poder tener organizaciones de soporte y comités consultivos más transparentes y sujetos obviamente a la rendición de cuentas.

La recomendación 11 es esta que ya les presentó Olga. Tiene que ver con el consejo que presta el GAC a la mesa directiva y, bueno, creo que Olga lo explicó muy bien ya. Sería redundante volver a tocarlo.

Finalmente la recomendación 12 habla sobre la lista de asuntos que se ventilarán como parte de la segunda etapa del trabajo del CCWG y que tiene que ver con temas de diversidad con, como les decía, ahondar en la cuestión de la transparencia y rendición de cuentas de las organizaciones de soporte y los comités consultivos, el tema de la transparencia y rendición de cuentas del staff, el tema de la transparencia, es decir, de revisión de documentos, de informes, etc. por parte de quien solicite esta información tiene que ver con el desarrollo de este marco de interpretación para los derechos humanos, tiene que ver con el tema de jurisdicción.

---

El tema de jurisdicción es un tema que fue discutido como parte de la etapa uno de nuestro trabajo. Sin embargo, se decidió pasarlo a la etapa dos por dos razones. Una porque no se consideró que fuera fundamental para llevar a cabo la transición y dos porque también estábamos conscientes de que llevar a cabo este debate como parte de la primera etapa de trabajo iba a ser un debate prácticamente interminable y que hubiera comprometido los tiempos de entrega de la propuesta y probablemente hubiera hecho imposible llevar a cabo la transición.

Otro de los temas para la segunda fase del trabajo es revisar el rol del ombudsman y tratar de fortalecer el rol que juega hoy el ombudsman y dotarlo de mejores herramientas para el desarrollo de sus funciones. Esas son las 12 propuestas que comprenden el trabajo del CCWG. Como les decía, fue ya entregado a la mesa directiva. La mesa directiva a su vez lo envió al gobierno de los Estados Unidos y lo que estamos haciendo ahora, insisto, es comenzar con la implementación de estos cambios en los estatutos. Hay ahorita un equipo de trabajo que está trabajando principalmente abogados, los abogados externos del CCWG junto con la parte legal de ICANN. Están trabajando literalmente encerrados en una sala de juntas redactando estos estatutos.

Posteriormente cuando se tenga el borrador se va a pasar a la consideración del CCWG y también se correrá un periodo de comentarios públicos, etc. pero ya dentro del proceso normal del proceso de reforma de los estatutos como se hace hoy en día. Ahí es en donde estamos parados el día de hoy. Por supuesto, quedo abierto para cualquier pregunta que puedan tener y agradecido de poder estar aquí con ustedes. Regreso contigo, Humberto.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, León. ¿Me escuchas?

LEÓN SÁNCHEZ: Sí te escucho.

HUMBERTO CARRASCO: ¿Me escuchan por ahí? Quería saber si tienen audio mío. Okey. Muchas gracias. Ofrezco la palabra para ver si alguien tiene alguna pregunta para León respecto a su presentación. No van a poder hacer muchas preguntas porque estamos un poco [inaudible] con el tiempo. Le cedo la palabra.

ALBERTO SOTO: ¿Se cortó la comunicación? En realidad no es una consulta. Yo se lo he dicho personalmente a León en Marrakech y mucha gente se lo ha dicho, inclusive Fadi, pero quiero hacer resaltar el trabajo de León para que nuestra región realmente conozca. He participado en webinars, en reuniones y lugares propios de trabajo de León y se ha destacado siempre por su criterio, su carácter tranquilo ante situaciones que podían llegar a discusiones bravas y considero que debe ser uno de los que más conoce respecto del tema de la transición o quizás el que más conozca y sus conocimientos se notan en la claridad con la que está hablando. Gracias.

LEÓN SÁNCHEZ: Muchas gracias, Alberto.

---

MARITZA AGÜERO: Creo que debido al tiempo que tenemos asignado y a la cantidad de presentaciones que debemos seguir sería bueno continuar con la siguiente presentación a cargo de Sylvia Herlein.

SYLVIA HERLEIN: Yo estoy lista. Cuando quieran.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Maritza. Me parece muy bien que exponga Sylvia.

SYLVIA HERLEIN: ¿Me escuchan bien? ¿Hola? ¿Me están escuchando?

MARITZA AGÜERO: Se escucha muy bien.

SYLVIA HERLEIN: Perfecto. Gracias. Bueno, muchísimas gracias y felicitaciones a Maritza y Humberto por esta nueva etapa de LACRALO. Muchísimas gracias por haberme invitado. Quería comentar un poco lo que se está haciendo en el NomCom. Hoy es un día muy especial porque hoy realmente es el día en el cual las personas que se candidataron, aplicaron, es la fecha límite para completar todas las aplicaciones. Hoy vamos a tener los números reales de las personas que van a participar del proceso 2016.

Como ustedes saben, tenemos cinco miembros que vienen de ALAC que hacen parte del NomCom que son Eduardo Díaz de LACRALO, Dave



---

Kissoondoyal de África, Yrjö Länsipuro de Europa, el profesor Amir Qayyum de Asia-Pacífico y yo, y realmente estamos trabajando los cinco en conjunto con los otros miembros por supuesto y los miembros, para que los tengan en cuenta y puedan consultárselos, se los acabo de poner en el chat de la teleconferencia. Vamos a ser rápidos porque sé que estamos cortos de tiempo. Ustedes ya saben, esta slide que están viendo ahora, gracias Terri, es lo que estamos buscando, es el objetivo del NomCom. Tiene que buscar este año tres personas para el Board. Uno para el GNSO, un miembro que es no votante y dos miembros para el ALAC. No es de nuestra región el que vamos a elegir esta vez para el ALAC. Y uno para el ccNSO.

Por favor, Terri, la próxima. Next slide, please, Terri. Es que yo no lo puedo cambiar. Como les comentaba, en Marruecos tuve la oportunidad de usar esta presentación en el desayuno de las mujeres. En el NomCom en este momento somos solo dos mujeres pero la única presente que estaba en Marruecos fui yo así que usé esta presentación en el desayuno de las mujeres y para que tengan una idea ahora, por ejemplo, actualmente de cómo está formado el Board. Hay [inaudible] de África, siendo que puede haber como máximo cinco de cada una de las regiones pero tenemos dos de África. Solo uno de nuestra región. Fíjense que cuatro de Europa, tres de Norteamérica y cinco de Asia.

De esos lugares siempre estamos buscando la diversidad geográfica y el equilibrio de género y tenemos actualmente un 27% de mujeres que hacen parte del Board. Next, please. Para que tengan una idea, ahora les voy a comentar la cantidad de aplicantes que hubo el año pasado, en el proceso del año pasado. Hemos recibido 81 aplicaciones completas. Por eso les decía que hoy es el día clave para saber cuántas van a ser, de

---

las cuales solamente 12 son mujeres, 69 hombres. Un 15% de mujeres. Esta presentación está enfocada, como les dije, para las mujeres porque la utilicé en la presentación del desayuno pero fíjense. Recibimos 81 aplicaciones el año pasado y este año se ha trabajado muchísimo. Next please. Se ha trabajado muchísimo y hemos recibido en total 172 aplicaciones. De 81 a 172. Next, please.

De esos 172 personas que están queriendo participar del proceso 2016, 146 están queriendo participar del Board, 98 del GNSO, 49 de ALAC, siendo que 22 están queriendo aplicar provenientes de Europa y 27 de Estados Unidos y 98 del GNSO. Fíjense, de 81 para 172. Eso no significa que el número final sea 172 pero calculamos que 150 va a ser el número aproximado con el cual todo el comité va a tener averiguar y leer e investigar sobre las personas que pretenden tomar u obtener una posición de renombre dentro de nuestra comunidad. Esos son los números, son los nuevos números.

Next, please. No están apareciendo aquí para ustedes pero por eso se lo dije, para adelantar un poco. Aquí está. ¿Ven? Quería saber si tienen alguna pregunta. Vi que Renata dice: “Sylvia, ¿hay una idea de representación por país?” No. En este momento no les puedo dar esa información porque hoy es el día de cierre. Solo a partir de mañana voy a poder tener esos números con respecto a qué cantidad de gente hay de LAC. Next please. En estos momentos creo que hay un número, creo que hay un próximo slide pero no por cada uno de los países sino por región. Déjenme ver aquí en mi presentación, en mi computadora si lo tengo.

---

De los 172 aplicantes, de LAC tenemos solamente 13 personas. Esas 13 personas pueden estar distribuidos en aplicantes para el Board, para el GNSO. En este momento solamente tengo estos números y aún no tenemos acceso a los miembros del NomCom. Solo vamos a tener acceso a cada una de las aplicaciones a partir de mañana pero fíjense, al igual que León hacía comentarios hoy con respecto a África y a Latinoamérica, realmente son las dos regiones que lamentablemente tienen menos participantes en todos los grupos a pesar de que ha crecido mucho. Actualmente tenemos muchos más participantes pero siempre somos los que tienen menos participación. No sé si tienen alguna otra pregunta.

“¿Es el último día para hacer...?” No, en realidad no es que sea el último día para presentar candidaturas. El último día fue el 20 pero sí tenemos una semana de gracia para que las personas que aplicaron hasta el 20 pudieran completar su aplicación. Hasta el día 20 básicamente es una aplicación muy corta y tienen que esperar que el staff del NomCom les envíe un número, una seña para completar su aplicación en la wiki. Somos muy cuidadosos con respecto al secreto, al cuidado. Si un candidato quiere decir: “Estoy aplicando para tal cargo por el NomCom”, lo puede decir pero nunca las personas lo van a saber por medio de un miembro del NomCom porque realmente tenemos muchísimo, muchísimo cuidado con las informaciones que los aplicantes colocan en la wiki.

Creo que es todo. No sé si hay alguna otra pregunta. “¿Se ha hecho alguna pesquisa o algo para que sepamos por qué somos tan pocos?” No, no Fabricio. Que sea de mi conocimiento, no se ha hecho ninguna investigación. No. No creo que sea un problema del idioma. No. Estoy

---

segura de que no pero en realidad, no. Oficialmente no hay ninguna investigación sobre eso, no. Pero si quiere después lo podemos hablar en privado.

MARITZA AGÜERO: Muchísimas gracias por la presentación, Sylvia.

HUMBERTO CARRASCO: Muchísimas gracias, Sylvia.

SYLVIA HERLEIN: Muy bien. Voy a dejar mi mail aquí para los que tengan más preguntas.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Sylvia. Queremos agradecerte y, siguiendo la agenda, le damos la palabra a Harold. Tengo entendido que le toca presentar.

MARITZA AGÜERO: Perdón, Humberto. Le tocaría a Vanda presentar.

HUMBERTO CARRASCO: ¿A Vanda le toca, primero?

MARITZA AGÜERO: Sí.

HUMBERTO CARRASCO: Okey.

VANDA SCARTEZINI: Hola a todos. Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Esta es una breve actualización respecto de lo que sucedió en Marrakech durante el evento de ALAC. Por favor, les pido que avancen la diapositiva.

TERRI AGNEW: Todavía se está cargando la presentación en el Adobe Connect.

VANDA SCARTEZINI: Bueno, entonces, el primer punto fue por supuesto el CCWG. Dedicamos muchísimo tiempo desde luego a lograr cierta especie de consenso y también a abordar los puntos de desacuerdo en relación a la vía de trabajo 2 y a contribuir a la creación de un informe para enviar a la NTIA al final para el congreso de los Estados Unidos. León ya ha comentado y explicado todo esto. Pasemos a otras cuestiones de interés para LACRALO.

Lo primero tenía que ver con que ALAC tuvo una cena el sábado por la noche con el señor Göran Marby, el nuevo director, ejecutivo de la ICANN. Les voy a dar mis primeras impresiones al respecto. Göran es una persona muy inteligente y a mí me gustaría describirlo porque él se describió a sí mismo. Él dijo que era el tipo de persona que lo que ven es lo que van a obtener. Tiene una personalidad abierta. No tiene experiencia con la industria del DNS o la ICANN pero él proviene de la industria de las regulaciones de las telecomunicaciones, así que es una persona que comprende el ambiente y también tiene experiencia en el IGF. Creo que vamos a tener una buena oportunidad con el director ejecutivo. Esperemos que hagamos un buen trabajo y que sea exitoso.

---

El otro punto tiene que ver con LACRALO y que LACRALO celebró una reunión especial. Humberto envió los detalles por correo electrónico a toda la comunidad luego de esa reunión. Esta reunión tenía como objetivo intentar llegar e intentar buscar un mejor entendimiento entre las dos subregiones dentro de nuestra región. Es decir, el grupo del Caribe y el grupo de América Latina. Hay muchísimas actividades que se están llevando a cabo y Humberto también podrá explicar un poco más luego de mi presentación porque todo tiene que ver con lo que él explicó en este correo electrónico que envió a la comunidad.

Siguiente diapositiva, por favor. Bien, ahora permítanme contarles sobre los puntos relevantes para nosotros. LAC Space o el Espacio LAC. ¿Qué es LAC Space o el Espacio LAC? Esto surge de la estrategia de ALAC y yo soy responsable de la organización de esta reunión en cada una de las reuniones de la ICANN. Esto tiene que ver con las cuestiones relacionadas con todas las áreas en las cuales tenemos reuniones y con la región de América Latina. En esta oportunidad tuvimos la presencia especial de Nick Tomasso y Sally Costerton. Nick Tomasso es responsable de las reuniones y Sally de la participación. Ellos aportaron algunas explicaciones respecto de la exclusión de la reunión de Panamá que se iba a realizar el próximo junio y nos dieron algunas alternativas de compensación que resultan muy importantes para nuestra región.

Panamá quedó excluida debido al virus del zika porque vamos a ir en verano y por lo tanto el mosquito, como saben, se reproduce ampliamente durante la época de verano. También ya han tenido varios casos de contagio y este ha sido un problema realmente. Lo que sucedió es que cuando tuvieron la información sobre el virus del zika de cada país, algunas comunidades les indicaron que no asistirían porque esta es

---

una reunión B y aquí se centraría en la difusión externa, entonces habría comunidades que no asistirían. Por lo tanto, cambiaron la sede.

Para no dejar a la región de Latinoamérica y Caribe sin una reunión durante tanto tiempo, decidieron tener la estrategia de LAC junto con todos los grupos regionales, LACRALO, las TLD y reunirse o abordar cuestiones que tuvieran que ver con esto. Esta sería una buena sugerencia porque habría que abordar distintas cuestiones y tener en cuenta el presupuesto y la idea era compensar la falta de esta reunión, así que me parece que esto resulta de suma importancia. Es útil para nosotros y también funciona dentro de la estrategia de LAC y el espacio LAC y también para LACRALO y para todas las demás partes.

Siguiente diapositiva, por favor. Bien, cuestiones internas del ALAC. Si bien tuvimos varios días dentro del CCWG, también abordamos otras cuestiones que fueron de mucha importancia. Este fue un debate con el director de cumplimiento dentro de la ICANN y también tuvimos un debate con [inaudible] que es nuestro representante de nuestra región en el grupo de confianza del consumidor. Este es el enlace para el documento de la próxima reunión. También hubo cuestiones que tenían que ver con la GNSO y los procedimientos subsecuentes de nuevos gTLD. Ellos se reunieron presencialmente y Avri leyó la historia y los próximos pasos. Hay muchas actividades en relación a la división de la vía de trabajo 1 y en diferentes etapas. Ahora, en la actualidad, hay un nuevo proceso de PDP y el CCWG está convocando a más participantes. Esta será una buena oportunidad para poder unirse y participar de estos temas tan importantes en el futuro en la ICANN, especialmente cuando se aborde el nuevo modelo de la ICANN.

---

También tenemos debates de los grupos de trabajo y actualizaciones. La difusión externa es algo especial en este caso porque tuvimos un esfuerzo muy interesante y muy importante de la región para organizar eventos especiales. Tijani ha trabajado para organizar una muy buena actividad de difusión externa con estudiantes de habla francesa, francoparlantes. Se visitaron universidades y tuvieron la presencia de Fadi y de Steve, así que se hizo un seguimiento, se trabajó con mucho entusiasmo. Resultó realmente muy interesante. La gente de verdad estaba muy entusiasmada y, por supuesto, el grupo de estudiantes estaba también muy entusiasmado con la oportunidad de poder comprender este nuevo ambiente del cual estaban participando.

Hubo un grupo de trabajo de revisión que se focalizó en las ALS y también la fuerza de tareas de tecnología y el grupo de trabajo de la academia. Todos ellos hicieron sus actualizaciones y pueden encontrar más información dentro del ALAC en el espacio de trabajo del ALAC. También hemos debatido algunos documentos en relación a las cumbres y a las asambleas generales pero todavía no contamos con una definición sobre cuándo realizaremos nuestra próxima asamblea general.

Siguiente diapositiva, por favor. Siguiente diapositiva. Bien, en el foro público, como escuchamos a Olga decir, el GAC acordó con el informe final del CCWG y nosotros también vimos los cambios en el modelo del foro público. Hubo una sesión para el público pero todavía hay algunos reclamos, algunas quejas sobre algunas respuestas de la junta directiva a la pregunta pública en el público porque en dos minutos no todo el mundo puede responder directamente o no todos los temas o las preguntas se abordan, así que hubo algunas quejas al respecto.



---

Tenemos una nueva reunión que, como saben, se va a realizar en Helsinki, en Finlandia. No quedó claro si para la reunión B, el modelo B, sucederá en este país porque Finlandia no es un país que tenga demasiada información sobre qué es la ICANN. No estoy del todo segura sobre cómo se va a realizar esto.

Tampoco queda del todo claro si van a mantener Puerto Rico como sede. Ha habido algunos problemas. Es una isla. También tiene el tema del virus del zika. Vamos a ir en verano, así que esto todavía hay que decidirlo.

Siguiente diapositiva, por favor. La siguiente diapositiva. Quiero preguntarles si tienen alguna consulta. Sé que no tenemos demasiado tiempo pero ustedes ya conocen mi correo electrónico y con gusto voy a responder toda pregunta que tengan. Si no lo podemos hacer ahora, lo haremos por correo electrónico. Muchas gracias por su atención.

MARITZA AGÜERO:

Muchísimas gracias por la presentación, Vanda. Muy claro. Por favor, tomamos la palabra con Harold Arcos, que ya estamos sobre el tiempo. Muchísimas gracias.

HAROLD ARCOS:

¿Me escuchas? ¿Me escuchas?

HUMBERTO CARRASCO:

Aléjate del micrófono, Harold, por favor.

---

HAROLD ARCOS: ¿Ahora me escuchan? ¿Aquí me escuchan mejor?

HUMBERTO CARRASCO: Se satura un poco, Harold. Si puedes hablar más lejos del micrófono.

HAROLD ARCOS: Muy bien. ¿Ahora? ¿Se escucha bien acá? ¿Me escuchan bien acá?  
¿Puedo ya iniciar?

MARITZA AGÜERO: Perfecto, Harold.

HUMBERTO CARRASCO: Mucho mejor, Harold.

HAROLD ARCOS: Veo en el chat que algunos dicen sí. Vale. Muchas gracias, Humberto, por la oportunidad de cumplir con los informes de ICANN 55. Rápidamente considero que es importante que definamos y estemos claros en tiempo y espacio por eso, antes de empezar, hay tres tipos de reuniones: la A, la B y la C. La A es la que nosotros acabamos de vivir exactamente en ICANN 55. Consta de seis días y la cualidad nueva es que tenemos dos foros públicos. En la segunda tenemos cuatro días y es la que vamos a enfrentar ahora en ICANN 56 en Helsinki. Luego tendremos la reunión de formato tipo C, que esta es de siete días y es la reunión que conocemos como AGM, la meeting general anual.

---

Esto para nosotros está claro. Vamos a hacer la revisión entonces de lo que tuvimos durante los seis días. Solamente de manera visual que tengan la agenda, allí en esos seis días vamos directamente al primer día. Tuvimos entre varias cosas pero tuvimos algunas reuniones clave. Una de ellas es los criterios y expectativas de las ALS. Esos criterios y expectativas son sumamente importantes porque de ello depende cómo estamos definiendo nosotros dentro de nuestros países, nuestras regiones, la forma en la que estamos dando acceso a las nuevas organizaciones. Estoy dejando en el chat el enlace, el link, para que por favor puedan revisar y buscar esas diapositivas.

Tuvimos también la revisión por supuesto de la propuesta del CCWG de la que ya bastante hemos hablado. Una conversa con el presidente saliente Fadi Chehadé que nos hablaba de la perspectiva, de lo que quedaba hacia el futuro de ICANN y el proceso de [inaudible] de ALAC que también es sumamente importante porque este es un proceso del que todos hemos hablado en algún momento dentro de nuestra RALO y resulta que acá se plantean unos criterios, están basados en la revisión que se hizo en 2008, un poco revisando las lecciones aprendidas, un poco también qué le podemos sugerir al examinador independiente. Coloco en el chat también donde pueden ir directamente a esta revisión de ALAC donde nosotros podemos chequear cómo va el proceso de este grupo de trabajo.

En el día dos tuvimos la reunión estratégica para África. Esto es sumamente importante. Recordemos que para África ICANN tiene un foco directo en que la conexión del próximo millón de conectados suceda en África. ¿Por qué? Recordemos que en África se encuentra el registrador AFNIC, quien posee todavía el pool de direcciones IPv4

---

mientras que en todo el planeta estamos tratando de avanzar a IPv6. Sabemos que esto es producto de la poca demanda, poca apreciación, poco interés evidentemente, con la baja conectividad que se tiene de este continente madre en cuanto a la conectividad. Es un tanto difícil que todavía hayan agotado su parte de IPv4 como en otros lugares.

Estoy tratando de llevar las diapos pero creo que se están moviendo. Okey. Gracias. Tuvimos la ceremonia de bienvenida. Recuerden que esto es parte [inaudible] que ya habló Vanda. Un aspecto muy importante de este día dentro de la reunión que tuvimos de Technology Taskforce que seguramente Dev podría luego avanzar en ello son los subtítulos de las reuniones. Esto forma una parte muy importante porque de esto se trata. Dar acceso a las personas que tienen alguna discapacidad auditiva y esto nos garantizaría mayor participación de estos grupos interesados. Recordemos que en todo el mundo existen asociaciones, federaciones de personas con discapacidad que obviamente nos interesa que formen parte, que tomen conciencia a través del conocimiento de lo que es la ICANN, de la gobernanza de Internet, y no hay mejor forma que garantizar su inclusión.

Esta inclusión debe hacerse a través del subtítulo y de este subtítulo estamos previendo para el año fiscal 2016 la solicitud de las reuniones. Tenemos la oportunidad de escoger a qué reuniones queremos que se le haga subtítulo. Aprovecho la oportunidad para proponerle a nuestra RALO que nos vayamos poniendo de acuerdo para solicitar nuestras próximas tres reuniones con subtítulo en cuanto invitemos a nuestros grupos de personas con discapacidad que están trabajando junto a nosotros en nuestros países y así nosotros no solamente darles oportunidad a los compañeros sino probar esta herramienta que está

---

siendo implementada precisamente para tener unas buenas prácticas dentro de ICANN.

Tuvimos la sesión de participación del CCWG. esta sesión de participación, como ustedes ven en la foto de la izquierda, tenía la aprobación para ese entonces del ALAC, de la ASO y del SSAC y, por supuesto, del CCWG. todavía faltaba la aprobación del GAC y de las otros dos organizaciones de apoyo.

Vamos a avanzar rápidamente. Lamentablemente estamos contrarreloj. En esta misma diapositiva, abajo a la izquierda vemos cómo se divide el trabajo que ya había explicado León. Avanzamos al día cuatro. En el día cuatro obtuvimos la reunión de ALAC y GAC, la difusión del ALAC en la Universidad de Cadi Ayyad en Marrakech. Aparecemos en la foto. Se hizo por parte del ALAC para dar la mayor atención posible a todos los estudiantes que se suscribieron a este proyecto. Es un esfuerzo que hay que reconocer, el chair de este grupo que es Tijani Ben Jemaa a fin de garantizar, como les había recordado, el tema de la inclusión de África en la mayor cantidad de espacios posible.

Tuvimos también la presentación del presupuesto para el año fiscal 17. Es importante destacar que debemos revisarlo todos. No creer que esto forma parte de algún tema que nos sobrepasa. Es sumamente importante revisarlo al detalle para entonces tener conciencia de qué forma podemos acceder a este presupuesto para los proyectos de nuestra RALO.

Bien, seguimos avanzando hacia el día número nueve. El desarrollo de capacidades At-Large. Aquí se profundizó en todo lo que es el plan de capacitación para el 2016. El cross-community en accessibility. Este

---

comité lo adelanta Cheryl Langdon-Orr pero obviamente el origen de esto viene desde la ICANN 53 cuando este grupo se enfoca en generar dentro de ICANN unas mejores prácticas, unas prácticas más adaptadas, más correctas para las personas con discapacidad. De aquí que deja de ser entonces un working group de At-Large y se convierte en un comité [inaudible].

Bueno, tuvimos la reunión del ALAC con la junta directiva. De esta reunión del ALAC con la junta directiva me gustaría compartir en el chat el enlace para que ustedes conozcan las preguntas que se generaron y también las respuestas y las preguntas que nos hace la junta directiva hacia nosotros. Esto es muy interesante. Como RALO debemos entender por ejemplo que la junta nos preguntaba de qué forma nosotros estamos abordando el desafío de la diversidad, entendiendo la diversidad en su aspecto más amplio. Diversidad cultural, diversidad de género, diversidad de todo. ¿Qué estamos haciendo nosotros desde nuestras SO y AC y cómo ICANN puede ayudarnos? Si el Board nos está preguntando esto, es justo que nosotros como RALO nos enfoquemos allí y empecemos a generar no solo propuestas sino también políticas porque de eso se trata, ¿no?

Conversamos también con el presidente entrante, el nuevo CEO, Göran Marby, que es de origen suizo. Ya lo conocemos medianamente todos. Es una experiencia interesante pues le toca asumir nuevos desafíos. Ya el último día, cerrando esto, ya podemos ver la gráfica que les dejo acá a la izquierda. Al final de esta reunión, de este foro público, el segundo foro público que es característico de esta reunión tipo A, el segundo foro público ya todas las SO y AC habían aprobado entonces la propuesta y con esto ya se podía dar envío a la NTIA.

---

Por supuesto, no quería cerrar sin antes hacer énfasis en estos cuatro aspectos que estamos viendo en pantalla. Esos son los criterios y expectativas de las ALS, los cuales considero que como RALO es importante que participemos acá, nos activemos y veamos la presentación que les dejé en el enlace porque esto va a definir la forma en como podemos hacer que nuestras asociaciones de usuarios participen dentro de ALAC. Dos, la accesibilidad y la inclusión, porque esto garantiza las mejores prácticas, los aportes en políticas [inaudible] que ustedes podrán revisar luego en la presentación y una nueva iniciativa que surgió de la nueva presidencia, del nuevo liderazgo de LACRALO y de este servidor que estuvimos reunidos en Marrakech sobre generar un mecanismo de difusión que permita mantener una total actualización constante pero no solo eso, sino también de forma bidireccional una constante consulta de todas las RALO hacia nuestros temas en discusión.

Finalmente, esto es todo. Creo que lo ajustamos a tiempo, 10 minutos 12 segundos. Muchas gracias por la oportunidad, Humberto y Maritza. Les dejo la presentación para poder revisarla y compartirla luego en los correos. Un abrazo y eso es todo. Gracias.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Harold. La verdad es que extraordinaria presentación. Todas las presentaciones han sido muy buenas. Queremos agradecerle a todos los expositores. ¿Se me escucha? ¿Me escucha la gente?

HAROLD ARCOS: Sí, sí. Te escucho, Humberto. Te escucho claro.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias a todos los expositores. La verdad es que agradecemos también a los intérpretes que se quedaron más tiempo. No podemos tener más preguntas en este momento porque ya nos pasamos. Quedamos con temas pendientes para la reunión. Agradecemos la asistencia. Estamos muy contentos y con muchas ganas de hacer muchas cosas en este nuevo periodo. Muy buenas noches a todos y doy por cerrada la reunión.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**